

Questo sito utilizza cookie tecnici e di profilazione propri e di terze parti per le sue funzionalità e per inviarti pubblicità e servizi in linea con le tue preferenze. Se vuoi saperne di più o negare il consenso a tutti o ad alcuni cookie [clicca qui](#). Chiudendo questo banner, scorrendo questa pagina o cliccando qualunque suo elemento acconsenti all'uso dei cookie.

Accetto

la Lettura

L'INTERVISTA

Yan Lianke, la Cina e le donne «Sono trattate da forza lavoro»

Esce il libro «Gli anni, i mesi, i giorni» ([Nottetempo](#)) con due romanzi brevi di uno dei più importanti scrittori del Paese. Che dice: il soprannaturale aiuta a leggere la realtà. Su [«la Lettura» #411, in edicola da domenica 13 a sabato 19 ottobre](#), l'intera intervista

di MARCO DEL CORONA



Lo scrittore Yan Lianke (1958) a Pechino

Yan Lianke è uno dei massimi narratori cinesi di oggi. Probabilmente con Mo Yan, premio Nobel nel 2012, e con Yu Hua costituisce il tridente d'attacco di una letteratura che reclama un'attenzione globale (c'è poi Gao Xingjian, Nobel nel 2000, ma già allora era cittadino francese). Se *I quattro libri*, pubblicati l'anno scorso da [Nottetempo](#), è un romanzo complesso, visionario, che si cala — anche con riferimenti al cristianesimo — nei drammi del maoismo di oltre mezzo secolo fa, i due romanzi brevi in uscita il 17 ottobre per lo stesso editore sotto il titolo *Gli anni, i mesi, i giorni*, tradotti da Lucia Regola, risalgono a un'altra, precedente stagione di scrittura. Il primo testo, quello che dà il titolo al libro, risale al 1997, mentre *Canto celeste dei Monti Balou* era apparso in patria nel 2001. Entrambe le storie si svolgono in una Cina rurale, poverissima, in un'atmosfera tra il mitico e il fiabesco, in cui i riferimenti temporali sono rarefatti fin quasi (quasi) all'assenza. Yan Lianke ha risposto alle domande de «la Lettura» sul numero #411 in edicola da



Le [Newsletter](#) del Corriere, ogni giorno un nuovo appuntamento con l'informazione

Riceverai direttamente via mail la selezione delle notizie più importanti scelte dalle nostre redazioni.

ISCRIVITI



I PIÙ VISTI

Corriere della Sera

Mi piace Place a 2,6 mln persone. Iscriviti per vedere cosa piace ai tuoi amici.

domenica 13, ma ha accettato di approfondire qui altri aspetti del libro.



Yan Lianke, «Gli anni, i mesi, i giorni»
(traduzione di Lucia Regola,
Nottetempo, pagine 272, euro 18)

Yan Lianke, in questi due romanzi la realtà e il soprannaturale sono strettamente connessi. La capacità di guardar attraverso le cose visibili è un modo per comprendere meglio il mondo, e in questo processo la natura gioca un ruolo essenziale. D'altro canto la Cina è oggi un Paese urbano, con più di metà della sua popolazione nelle città. Che cos'è rimasto di questo talento di guardare al di là delle cose?

«Devo correggerla: la Cina di oggi non è un grande Paese urbano. Solo che l'urbanizzazione in Cina suscita attenzione di tutto il mondo. Oggi, due terzi del miliardo e 400 milioni di cinesi sono ancora contadini. In tanti sono ufficialmente classificati come "popolazione urbana" e sembrano urbanizzati, tuttavia rimangono intimamente, culturalmente contadini, con mentalità contadina, con lo stile di vita contadino nel sangue. Il cambiamento è stato minimo, in fondo si è passati solo dalla casa con la corte in campagna all'appartamento di città. Naturalmente, questa rapida urbanizzazione comporta una preoccupante erosione della civiltà contadina, la distruzione delle tradizioni culturali rurali. E grazie per aver colto la connessione tra la realtà e il soprannaturale. Per me, il soprannaturale, i miti, le leggende, tutto questo è come un occhio che fa comprendere davvero la realtà. Non scrivo il surreale per raccontare il surreale, né scrivo della natura per parlare della natura. Alla fin dei conti, scrivere di quello che c'è oltre la realtà è un modo per avvicinarsi o approssimarsi al realismo».

«Anni, mesi, giorni» mostra come lo sforzo testardo di un uomo solo (accompagnato dal suo cane cieco), in questo caso rivolto a una singola pianta di mais, possa essere imitato anche da altri che lo considerano un gesto esemplare. Un messaggio di speranza, no?
«È difficile dire che cosa *Anni, mesi, giorni* abbia mostrato: la resilienza della vita? I dilemmi della sopravvivenza? Una specie di disperazione e insieme di speranza? O l'invincibile dignità dell'uomo? Ogni lettore può vedervi cose diverse».

C'è in questo anche un messaggio politico?

«Una cosa è certa: il romanzo non ha nulla a che fare con la politica. Veramente non c'entra niente».

You Sipo, la protagonista di «Canto celeste dei Monti Balou» è una donna forte, che fa tutto il possibile per i suoi quattro figli disabili. Come vede, lei, il ruolo della donna oggi in Cina?

«Fu Mao a rompere la consuetudine feudale cinese secondo la quale "le donne devono dedicarsi solamente alle famiglie" e, dunque, liberò le donne proprio dalla famiglia. Naturalmente, la liberazione le ha trasformate nella forza lavoro della "costruzione socialista" come cavalli o buoi, non come persone o cittadine: questo è un altro "problema delle donne cinesi" del quale è difficile parlare e che piuttosto avrebbe bisogno di un libro per essere approfondito. Ho appunto completato di recente un testo che si intitola *Loro* appunto dedicato ai ruoli nella società contemporanea, ai ruoli nella famiglia,

e dunque anche al ruolo della donna e ai problemi delle donne cinesi. Credo che un giorno sarà tradotto anche in Italia. Ma se torniamo ai *Monti Balou* e a quella della madre, beh, devo ammettere che You Sipo è una delle figure di donna create da me che continua a darmi più soddisfazioni».

14 ottobre 2019 (modifica il 14 ottobre 2019 | 15:03)
© RIPRODUZIONE RISERVATA

TI POTREBBERO INTERESSARE

Raccomandato da **Outbrain**



SPONSOR

Il vero prezzo dei montascale potrebbe sorprenderti

APP.MYFINANCETODAY.COM / LP.FINANZALAB.COM



SPONSOR

Prestiti a Pensionati: arriva la Nuova Convenzione 2019

LP.FINANZALAB.COM



SPONSOR

Nuovo Renault KADJAR. Tuo da 249 € al mese con anticipo...

RENAULT



SPONSOR

L'energia del Sole: il futuro green è in arrivo!

GREEN GENIUS



SPONSOR

Un viaggio alla scoperta della nuova Via della Seta

INVESCO



SPONSOR

Henkel per il personale: digitalizzazione

HENKEL



Piera, il sorriso dei novant'anni: l'ultima figlia di mamma record



Parla la figlia di Diabolik: «Mio padre non era un boss»



Alanis Morissette, i parti e la depressione: «Molte donne si sentono...»

[LEGGI I CONTRIBUTI](#)

[SCRIVI](#)

ANNUNCI PREMIUM PUBLISHER NETWORK

Gas 30 Welcome Back
Hai il 30% di sconto sul prezzo della materia prima gas.
[Enel Energia](#)

Passa a Vodafone
Con Fibra è tutto incluso e Vodafone TV compreso nel prezzo.
[Attiva subito!](#)

Scopri Conto Mediolanum
Puoi avere un Buono Regalo da 150€ e altro...Aprilo ora!
[Messaggio pubblicitario](#)

[ALTRE NOTIZIE SU CORRIERE.IT](#)

[I PIÙ LETTI](#)